

**Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése**  
**7621 Pécs, Széchenyi tér 9.**

Szám: 1-12/2019.

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült:** a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlésének **2019. szeptember 17. napján** 17.30 órai kezdettel a Szinbád Étteremben (7624 Pécs, Klimó György u. 9.) megtartott ülésén.

**Jelen vannak:** Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke  
Véber Tiborné, a közgyűlés elnökhelyettese  
Kovácsévics Zoltánné képviselő  
Sándorné Stivics Brigitta képviselő  
(a mellékelt jelenléti ív szerint)

**Távol van:** Gergics Adrienn képviselő  
Sörösne Murinyi Milica képviselő  
Szabó Milán képviselő

**Jelenlévő meghívottak:** Hamarics Ildikó jegyzőkönyvvezető

**A TANÁCSKOZÁST HANGFELVÉTELEN RÖGZÍTETTÜK!**

**Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke köszönti a megjelenteket horvát és magyar nyelven is. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlésének ülését megnyitja, megállapítja, hogy a 7 tagból 4 fő jelen van, így a testület határozatképes.

Jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri **Sándorné Stivics Brigitta** képviselőt.

**Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a meghívó szerinti napirendi javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi napirendet fogadja el:

## NAPIREND

- 1. Beszámoló a két ülés között eltelt eseményekről**  
Előterjesztő: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke
- 2. A Felsőszentmártoni Általános Iskola kérelmének elbírálása**  
Előterjesztő: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke
- 3. Döntés a Baranyai Horvát Nap és a Közmeghallgatás megszervezéséről**  
Előterjesztő: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke
- 4. Döntés a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat által alapított Baranyai Horvátokért Díj 2019. évi adományozásáról // ZÁRT ÜLÉS**  
Előterjesztő: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke
- 5. Egyebek**

## NAPIREND TÁRGYALÁSA

- 1. Beszámoló a két ülés közötti eseményekről**

**Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke köszönti Gugán Ivánt, az Országos Horvát Önkormányzat elnökét. Megköszöni, hogy elfogadta a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat meghívását egy kötetlen beszélgetésre a közelgő választások kapcsán.

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat jelenlegi ülését külső helyszínen szervezte meg, melyhez a Szinbád Étterem biztosította a termet. A terem bérletdíja 50.000 forint, melyet a 2019. évi költségvetés terhére biztosít a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

### **82/2019. (IX. 17.) BMHÖ**

### **Határozat**

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019.09.17.napján Pécsen, a Szinbád Étteremben tartott ülésének lebonyolításának céljából a 2019. évi költségvetés terhére 50.000 forint összeggel a terembérlet költségéhez hozzájárul.

A jóváhagyott összeg elszámolása utólag, számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke

**Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke elmondja, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat törekszik arra, hogy a Baranyában élő horvát nemzetiségi önkormányzatokat összefogja, támogassa. Ebből kifolyólag a képviselők a legtöbb horvát rendezvényen képviseltetik magukat, melyről beszámolót tartanak a soron következő ülésen. Célja a hagyományok, kulturális és hitéleti programok megismerése. Fontos az anyaországi kapcsolattartás, és a médiával való együttműködés.

Elmondja, hogy a Drávafoki Horvát Önkormányzat minden évben szeptemberben rendezi a horvát napot. Idén szeptember 14-én került megrendezésre. A program Csúzdi Illés plébános horvát nyelvű szentmiséjével kezdődött a helyi templomban. A művelődési házban számos kulturális műsor fogadta a vendégeket. A fellépők között részt vett a Szalántai Marica KE és a Barcsi Hagyományörző Egyesület. A programokat este a közös vacsora, illetve a Podravka zenekar zárta.

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat minden évben támogatja több településen horvát napok megrendezését, az idei évben a Drávafoki Horvát Nap szervezési költségeihez járult hozzá.

Fontosnak tartják a nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködést, az anyanyelv ápolását, és a hagyományok megőrzését.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

### **83/2019. (IX. 17.) BMHÖ**

### **Határozat**

1. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a 2019. szeptember 14. napján a Drávafoki Horvát Nap rendezvényén való részvételről szóló beszámolót elfogadja.

2. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. évi költségvetése terhére utólag jóváhagyja 250.000 forint felhasználását, melyet az 1. pontban szereplő rendezvényen kulturális szolgáltatás díjára fordított.

A jóváhagyott összeg elszámolása utólag, számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke

**Sárosác** Mihály, a közgyűlés tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat felkért egy céget, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat címerének megszerkesztésére, hogy az nyomtatható legyen, így a dokumentumaikon szerepeltethessék. Ennek a költsége 20.000 forint volt. Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**84/2019. (IX. 17.) BMHÖ**

**Határozat**

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségi léttel összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. évi költségvetése terhére utólag jóváhagyja 20.000 forint felhasználását, melyet a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat címerének megszerkesztésére fordított.

A jóváhagyott összeg elszámolása utólag, számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Sárosác Mihály, a közgyűlés elnöke

## **2. A Felsőszentmártoni Általános Iskola kérelmének elbírálása**

**Sárosác** Mihály, a közgyűlés elnöke elmondja, hogy a Kiss Géza Általános Iskola Felsőszentmártoni Tagiskolája 2019.október 14-17. időszak között rendezi meg a hagyományos horvát nyelv hetét.

Az intézmény vezetője a programsorozat anyagi kiadásaihoz a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat támogatását kéri. *(A kérelem a jegyzőkönyv 1.számú melléklete.)*

A rendezvény második napján a 25 éve elhunyt Duso Simara Puzarov író, költő megemlékezése lesz. A sírjánál a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat is elhelyezi koszorúját. Felsőszentmártonban több horvát költő is ét, akiknek egy emlékművet állítottak. Az emlékműnél is lesz egy megemlékezés, ahol szintén elhely az önkormányzat egy koszorút.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségi léttel összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. október 14-17. időszak között megrendezésre kerülő Kiss Géza Általános Iskola Felszentszentmártoni Tagiskolájának „Hagyományos horvát nyelv hete” elnevezésű programjára a 2019. évi költségvetése terhére jóváhagyja 100.000 forint felhasználását.

A jóváhagyott összeg elszámolása utólag számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Sárosác Mihály, a közgyűlés elnöke

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségi léttel összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. évi költségvetése terhére jóváhagyja 50.000 forint felhasználását, melyet a 2019. október 15. napján Felszentszentmárton településén tartandó megemlékezés alkalmából koszorú vásárlására fordít.

A jóváhagyott összeg elszámolása utólag, számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Sárosác Mihály, a közgyűlés elnöke

### **3. Döntés a Baranyai Horvát Nap és a Közmeghallgatás megszervezéséről**

**Sárosác Mihály**, közgyűlés elnöke javasolja, hogy a **Baranya Megyei Horvát Nap** és a **közmeghallgatás** 2019. november 30. napján 18.00 órai kezdettel kerüljön megrendezésre Harkányban. A közmeghallgatás témájának a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat 2019. évi tevékenységéről szóló beszámolót javasolja.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

**87/2019. (IX. 17.) BMHÖ**

**Határozat**

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. évi közmeghallgatását egybekapcsolva a Baranya Megyei Horvát Nap rendezvényével, 2019. november 30. napján Harkány településén tartja.

A közmeghallgatás tárgya: a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat 2019. évi tevékenységéről szóló beszámoló.

Határidő: 2019. november 30.

Felelős: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke

**Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke elmondja, hogy a „*Döntés a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat által alapított Baranyai Horvátokért Díj 2019. évi adományozásáról*” szóló 4. számú napirendi pontot zárt ülés keretében tárgyalja a közgyűlés, ezért kéri, csak a tárgyanál érintettek maradjanak a teremben.

*A zárt ülésről a 1-13/2019. számú jegyzőkönyv készült, mely tartalmazza a BMHÖ 88/2019. (IX. 17.) és 89/2019. (IX. 17.) számú határozatokat.*

## **5. Egyebek**

**Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke elmondja, hogy a Szalántai Horvát Nemzetiségi Önkormányzat horvát nyelvű Szalánta könyv kiadását kezdeményezte. A Szalántai Horvát Nemzetiségi Önkormányzat a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat támogatását kéri az anyagi kiadások vonatkozásában.

Kevés önkormányzat vállalkozik helyi könyv kiadására a nagy költségek miatt. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat támogatja az olyan lehetőségeket, melyek megőrzi a nyelvet, a horvát kultúrát-, hagyományokat, és segíti a horvát identitás megerősítését.

Javasolja, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat a könyv kiadását 300.000 forint összeggel támogassa, azzal a feltétellel, hogy támogatóként szerepeltetik a Baranya Megyei Horvát Önkormányzatot.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségi léttel összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. évi költségvetése terhére jóváhagyja 300.000 forint felhasználását, melyet a Szalántai Horvát Nemzetiségi Önkormányzat horvát nyelvű Szalánta könyv kiadására fordít.

A jóváhagyott összeg elszámolása utólag, számla ellenében történik.

Határidő: 2019. azonnal

Felelős: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke

**Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke elmondja, hogy a Miroslav Krleža Horvát Iskola 2019. szeptember 25. napján tartandó a Zágrábi teater Poco Loco vendégszereplésében előadott Ljubiti samo ljubiti darab előadására meghívást kapott.

Fontos feladatai között van a gyermekek horvát környezetben való támogatása, és a horvát nyelv gyakorlása.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. szeptember 25. napján megrendezésre kerülő Zágrábi teater Poco Loco vendégszereplésében a Ljubiti samo ljubiti darab előadására kapott meghívást elfogadja.

Az előadáson a Baranya Megyei Horvát Önkormányzatot a közgyűlésének elnöke képviseli.

Határidő: 2019. azonnal

Felelős: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke

**Sárosáczi Mihály**, a közgyűlés elnöke elmondja, hogy 2019. szeptember 30. napján tartja az Országos Horvát Önkormányzat a 25 éves fennállásának az évfordulóját. Az évforduló alkalmából konferenciát szervez Budapestre.

Az ilyen nagyszabású rendezvényeken a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat mindig képviseli a horvátságot, fontosnak tartják a jelenlétüket olyan rendezvényeken, ahol döntések születnek, együttműködéseket köttetnek, nemzetiségi közösségeket megillető jogosultságok érvényesülnek.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

### **92/2019. (IX. 17.) BMHÖ**

### **Határozat**

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. szeptember 30. napján az Országos Horvát Önkormányzat 25. éves fennállásának évfordulójára Budapesten szervezett rendezvényen részt vesz.

Határidő: 2019. azonnal

Felelős: Sárosáczi Mihály, a közgyűlés elnöke

**Sárosáczi Mihály**, a közgyűlés elnöke elmondja, hogy 2019. október 5. napján a Versendi Horvát Önkormányzat horvát egyházi kórusok találkozóját szervezi Versenden. A programok között szerepel horvát egyházi kórusok továbbképzése a Sokac Olvasókörben, horvát nyelvű szentmise, melyet Barics Gábor plébános celebrál. A programon többek között részt vesz a horvátországi Nard Énekkar, az August Šenoa Asszonykórus tagjai, a Dusnoki Énekkar, a Kátolyi Énekkar, a Nagykozári Énekkar, a Harkányi Énekkar, a Kökényi Énekesek, a Versendi Énekkar.

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat minden évben támogatja a horvát kórusok továbbképzését, melyet Alexandra Celikovic horvátországi énektanár tart évente 3-4 alkalommal.

A továbbképzésen a Vizin zenekar biztosítja az egésznapos zenekari kíséretet. Javasolja, hogy a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat a zenekar díját 250.000 forint összeggel támogassa.

Kérdés, észrevétel, hozzászólás nem lévén a közgyűlés elnöke szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:



A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése az Önkormányzat *nemzetiségi léttel összefüggő feladatai körében* a következő döntést hozza. A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése úgy dönt, hogy a 2019. évi költségvetése terhére jóváhagyja 250.000 forint összeg felhasználását, melyet a 2019. október 5. napján a Versendi Horvát Önkormányzat által szervezett Horvát Egyházi Kórusok találkozóján a kísérő zenét biztosító Vizin zenekar díjára fordít.

A jóváhagyott összeg elszámolása utólag, számla ellenében történik.

Határidő: azonnal

Felelős: Sárosácz Mihály, a közgyűlés elnöke

További napirend nem lévén a közgyűlés elnöke megköszöni a jelenlévők munkáját, és az ülést bezárja.

**K.m.f.**

  
**Sárosácz Mihály**  
a közgyűlés elnöke

  
**Sándorné Stivics Brigitta**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
**Hamarics Ildikó**  
Jegyzőkönyvvezető